



IT/FR

LE PARAISC DI MITUNS

ATTIVITÀ PER TUTTA LA FAMIGLIA
ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE

CORVARA
COLFOSCO
LA VILLA
SAN CASSIANO
BADIA
LA VAL





IT

INDICE

- 05 Passeggiate facili per famiglie
- 18 Sentieri tematici
- 22 Parchi e laghetti
- 28 Infrastrutture sportive & musei
- 30 Summer for kids
- 42 Programma attività
- 50 Informazioni utili

FR

SOMMAIRE

- 05 Promenades faciles pour les familles
- 18 Sentiers thématiques
- 22 Parcs et petits lacs
- 28 Infrastructures sportives et musées
- 30 Summer for kids
- 42 Programme des activités
- 50 Informations utiles



IT

**PASSEGGIATE PERCORRIBILI
CON PASSEGGINO DA TREKKING**

FR

**PROMENADES POSSIBLES AVEC
UNE POUSSETTE DE TREKKING**



**RICHIEDI IL TUO TACCUINO DI MARCIA
PRESSO GLI UFFICI TURISTICI!
DEMANDE LE CALEPIN DES RANDONNÉES
AUX OFFICES DE TOURISME!**



IT

SENTIERI CHE COSTEGGIANO IL FIUME DA PAESE A PAESE



I paesi di Corvara, Colfosco, La Villa, San Cassiano e Badia sono collegati tra di loro da una lunga ed agevole passeggiata che costeggia il fiume ed è particolarmente indicata per passeggiare. Tra un paese e l'altro la distanza è di ca. 1 ora di cammino.

PASSEGGIATA SULL'ALTOPIANO COL ALT – PIZ LA ILA – PIZ SOREGA – PRALONGIÁ



Con l'utilizzo delle cabinovie Col Alto, Piz La Ila, Piz Sorega e della seggiovia Pralongiá si raggiunge il vasto altopiano. Qui si può ammirare un panorama a 360° con numerosi sentieri facili che permettono di raggiungere i vari rifugi.

FR

SENTIERS CÔTOYANT LA RIVIÈRE D'UN VILLAGE À L'AUTRE



Les villages de Corvara, Colfosco, La Villa, San Cassiano et Badia sont reliés les uns aux autres en effectuant une promenade, longue mais facile, qui côtoie la rivière et qui est particulièrement bien indiquée pour les poussettes. Entre un village et l'autre, il faut marcher environ une heure.

PROMENADE SUR LE PLATEAU DE COL ALT – PIZ LA ILA – PIZ SOREGA – PRALONGIÁ



On atteint le plateau en utilisant les télécabines Col Alto, Piz La Ila, Piz Sorega et le télésiège Pralongiá. On peut y admirer un panorama à 360°, avec de nombreux sentiers faciles qui permettent d'atteindre les différents refuges.

PASSEGGIATE FACILI PER FAMIGLIE

PROMENADES FACILES POUR LES FAMILLES

CORVARA





IT

CORVARA – CASCADE DEL PISCIADÚ**1 ORA CA.**

Il sentiero parte nei pressi del campeggio, si immette nel bosco e prosegue pianeggiante fino ad un ampio prato ai piedi delle cascate del Pisciadú.

CORVARA – COLFOSCO**CA. 30 MIN.**

Dal centro di Corvara si scende e si imbecca la strada Sassongher. La passeggiata prosegue in salita fino all'incrocio con la strada Mercsia: da qui inizia il sentiero pianeggiante e soleggiato fino alla chiesa di Colfosco.

FR

CORVARA – CASCADES DU PISCIADÚ**ENV. 1 HEURE**

Le sentier part des environs du camping, pénètre dans le bois et continue à plat jusqu'à un vaste pré au pied des cascades du Pisciadú.

CORVARA – COLFOSCO**30 MIN. ENV.**

Depuis le centre de Corvara, descendre et prendre la rue Strada Sassongher. La promenade continue en montant jusqu'au croisement avec la rue Strada Mercsia. Là, commence un sentier plat et ensoleillé jusqu'à l'église de Colfosco.



PASSEGGIATE FACILI PER FAMIGLIE

PROMENADES FACILES POUR LES FAMILLES

COLFOSCO

IT

COLFOSCO – CASCATE DEL PISCIADÚ

 **CA. 30 MIN.**

Il sentiero parte dall'hotel Luianta e attraversa i prati ai piedi del Gruppo del Sella fino a giungere alle cascate del Pisciadú. Altrimenti dal centro del paese si scende lungo la strada Sotdljija, si passa davanti alla cabinovia Colfosco, si attraversa un ponte e si prosegue sulla destra fino alle cascate del Pisciadú.

COLFOSCO – CORVARA

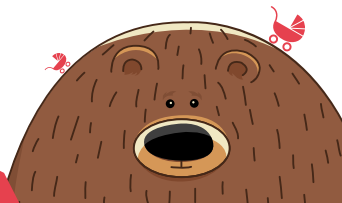
 **CA. 40 MIN.**

Dal centro di Colfosco si scende lungo la strada Sotdljija, si passa davanti alla cabinovia Colfosco, si attraversa un ponte e si prosegue a sinistra sul sentiero che porta fino a Corvara. In alternativa si parte dalla chiesa di Colfosco e si imbocca la strada Sorá fino ad incontrare il sentiero sterrato sulla destra che scende fino a Corvara.

COLFOSCO – VAL STELLA ALPINA

1 ORA CA.

Dal centro di Colfosco si sale lungo il sentiero nr. 4 che porta fino al rifugio Edelweiss. Da qui si può proseguire sul sentiero nr. 3 fino al rifugio Col Pradat.





FR

COLFOSCO – CASCADES DU PISCIADÚ

**30 MIN. ENV.**

Le sentier part de l'hôtel Luianta et traverse les prés situés au pied du massif du Sella, jusqu'aux cascades du Pisciadú. Autrement, dans le centre du village, descendre la rue Strada Sotdljija, passer devant la télécabine Colfosco, traverser un pont et continuer sur la droite, jusqu'aux cascades du Pisciadú.

COLFOSCO – CORVARA

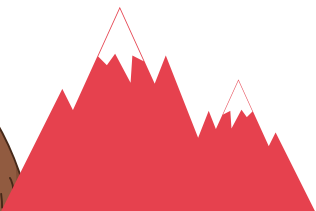
**40 MIN. ENV.**

Dans le centre de Colfosco, descendre la rue Strada Sotdljija, passer devant la télécabine Colfosco, traverser un pont et, à gauche, prendre le sentier qui conduit à Corvara. Il est également possible partir de l'église de Colfosco et de prendre la rue Strada Sorá jusqu'à un sentier de terre battue qui, sur la droite, descend à Corvara.

COLFOSCO – VAL STELLA ALPINA

ENV. 1 HEURE

Depuis le centre de Colfosco, gravir le sentier n° 4 qui mène au refuge Edelweiss. Là, continuer sur le sentier n° 3 jusqu'au refuge Col Pradat.



PASSEGGIATE FACILI PER FAMIGLIE

PROMENADES FACILES POUR LES FAMILLES

LA VILLA



LA VILLA – LECH DA SOMPUNT



CA. 30 MIN.

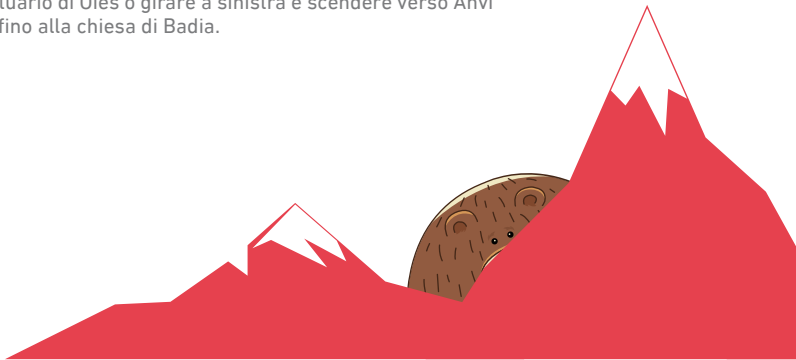
Partendo dalla chiesa si imbecca la strada Rottonara e si segue il sentiero pianeggiante fino al maso Sotsas, raggiungendo poi il lago Lech da Sompunt. Si può proseguire lungo lo stesso sentiero fino al paese di Badia o scendere a destra fino al parco cervi Paraciara.

LA VILLA – CIANINS – SOTRÚ – BADIA



1 ORA CA.

Dall'associazione turistica si scende verso Altin, si attraversa il ponte seguendo la strada statale per San Cassiano fino all'hotel Rezia, dove si imbecca la strada sterrata nr. 13 verso i masi di Cianins e Craciurara. Raggiunta la località Sotrú si può continuare fino al santuario di Oies o girare a sinistra e scendere verso Anvi arrivando fino alla chiesa di Badia.





FR

LA VILLA – LECH DA SOMPUNT**30 MIN. ENV.**

À l'église de San Linert, prendre la rue Strada Rottonara et suivre le sentier plat jusqu'à la ferme Sotsas, puis aller jusqu'au lac Lech da Sompunt. Il est alors possible de continuer sur le même sentier jusqu'au village de Badia ou de descendre à droite jusqu'au parc de cerfs Paraciora.

LA VILLA – CIANINS – SOTRÚ – BADIA**ENV. 1 HEURE**

À l'office de tourisme, descendre vers Altin, passer le pont en suivant la route nationale de San Cassiano, jusqu'à l'hôtel Rezia, et, là, prendre la route en terre battue n° 13 vers les fermes de Cianins et Craciurara. Une fois arrivé à la localité Sotrú, on peut continuer jusqu'au sanctuaire d'Oies ou tourner à gauche et descendre vers Anví, jusqu'à l'église de Badia.



PASSEGGIATE FACILI PER FAMIGLIE
PROMENADES FACILES POUR LES FAMILLES
SAN CASSIANO

012





IT

SAN CASSIANO – MALGA VALPAROLA**1 ORA CA.**

Dall'hotel Armentarola si imbecca il sentiero nr. 18 verso Pre de Costa e si prosegue attraverso i prati fino a giungere all'inizio del bosco. Da qui, dopo una leggera salita, si raggiunge la Malga Valparola che offre possibilità di ristoro.

SAN CASSIANO – DLIRA – RÜ**2,5 ORE CA.**

Dal centro del paese si scende alla fermata del bus, dove si imbecca il sentiero che costeggia il torrente in direzione Armentarola. Oltrepassato il campo sportivo, si svolta a sinistra sul sentiero nr. 15 in direzione di Dlira e si prosegue sul sentiero in costa per raggiungere l'abitato di Rü, dove si imbecca la stradina in discesa verso San Cassiano.

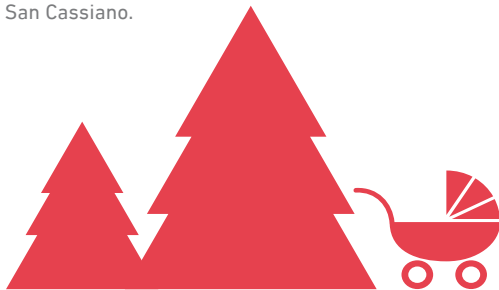
FR

SAN CASSIANO – MALGA VALPAROLA**ENV. 1 HEURE**

À l'hôtel Armentarola, prendre le sentier n° 18 vers Pre de Costa et poursuivre à travers les prés jusqu'à l'orée du bois. Là, après une légère montée, atteindre la Malga Valparola où il est possible de se restaurer.

SAN CASSIANO – DLIRA – RÜ**ENV. 2,5 HEURES**

Dans le centre du village, descendre à l'arrêt de l'autobus et, là, prendre le sentier qui côtoie le torrent en direction d'Armentarola. Après avoir dépassé le terrain de sport, tourner à gauche sur le sentier n° 15 en direction de Dlira et poursuivre sur le sentier qui monte vers le centre habité de Rü, où l'on prendra la petite route qui descend vers San Cassiano.



PASSEGGIATE FACILI PER FAMIGLIE

PROMENADES FACILES POUR LES FAMILLES

BADIA

IT

BADIA – OIES – BADIA



2 ORE CA.

Dalla chiesa di San Linert si imbecca la strada Anví e si prosegue fino al maso Anví, da dove si continua verso sinistra fino al santuario di Oies. In alternativa si può salire al santuario lungo il sentiero della via crucis che si prende sulla sinistra, entrando nel bosco, poco dopo l'inizio della strada Anví. Da Oies, proseguendo verso il maso Rainé, si ritorna in paese.

BADIA – RUNCH – LECH DLA LUNCH – BADIA



2 ORE CA.

Dalla casa del municipio si imbecca la strada Pedraces e si prosegue salendo lungo la strada Runcac, seguendo l'indicazione per il maso Runch ed il lago Lech Dla Lunch. Al rientro dal lago si può deviare sulla sinistra verso Sotgherdëna e scendere direzione Puntac per tornare in paese.

BADIA – LECH DA SOMPUNT – PARCO CERVI PARACIORA – BADIA

1,5 ORE CA.

Dalla casa del municipio si imbecca la strada Pedraces e si prosegue salendo lungo la strada Runcac verso i masi Ciaminades e Paracia, sboccando nella conca del lago Lech da Sompunt. Da qui si scende lungo il recinto del parco cervi Paraciora fino ad arrivare al rifugio e si prosegue lungo il torrente che si costeggia fino a Badia.





FR

BADIA – OIES – BADIA**ENV. 2 HEURES**

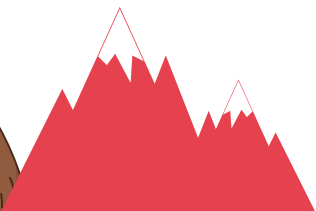
À l'église San Linert, prendre la rue Strada Anví et poursuivre jusqu'à la ferme Anví et, là, continuer vers la gauche jusqu'au sanctuaire d'Oies. Autrement, il est possible de monter au sanctuaire le long du sentier du chemin de croix que l'on prend sur la gauche, en entrant dans le bois, peu après le début de la rue Strada Anví. À Oies, poursuivre vers la ferme Rainé et rentrer au village.

BADIA – RUNCH – LECH DLA LUNCH – BADIA**ENV. 2 HEURES**

À la mairie, prendre la rue Strada Pedraces et poursuivre en gravissant la rue Strada Runcac, en suivant l'indication pour la ferme Runch et le lac Lech Dla Lunch. En revenant du lac, il est possible de faire un crochet sur la gauche vers Sotgherdëna et de descendre ensuite à Puntac pour rentrer au village.

**BADIA – LECH DA SOMPUNT –
PARC DES CERFS PARACIORA – BADIA****ENV. 1,5 HEURES**

À la mairie, prendre la rue Strada Pedraces et poursuivre en gravissant la rue Strada Runcac vers les fermes Ciaminades et Paracia, en débouchant sur la conque du lac Lech da Sompunt. Là, descendre le long de l'enceinte du parc des cerfs Paraciora jusqu'au refuge et poursuivre le long du torrent que l'on côtoie jusqu'à Badia.



PASSEGGIATE FACILI PER FAMIGLIE

PROMENADES FACILES POUR LES FAMILLES

LA VAL – HIKING VILLAGE



PEDEROA – CORCELA/BADIA



2 ORE CA.

Dalla zona artigianale parte una passeggiata che segue pianeggiante il torrente fino all'incrocio con la strada che porta alla località Corcela/Badia.

I PRATI DELL'ARMENTARA



1-3 ORE CA.

Partendo dal parcheggio dopo la località Furnacia oppure dal maso Coz si raggiunge l'altopiano dei prati dell'Armentara. Proseguendo sul sentiero nr. 15 si giunge fino ai piedi del maestoso monte Sas dla Crusc.

LA VAL/BIEI – LECH DA RIT



1 ORA CA.

Dal piccolo parcheggio in località Biei parte il sentiero lungo prati e boschi, fino a raggiungere il lago biotopo Lech da Rit.

GIRO DEI MASI

2 ORE CA.

Dalla chiesa di La Val si sale lungo la strada in direzione Cians, da dove parte un sentiero pianeggiante attraverso i prati che porta fino alla chiesetta di S. Barbara proseguendo fino a Tolpèi. All'incrocio si gira a sinistra direzione Ciablun, Runch e Biei. Da qui il sentiero riconduce in discesa verso il punto di partenza.





FR

PEDEROA – CORCELA/BADIA**ENV. 2 HEURES**

Dans la zone artisanale, prendre l'itinéraire qui suit à plat le torrent jusqu'au croisement de la route qui conduit à la localité de Corcela/Badia.

LES PRÉS DE L'ARMENTARA**ENV. 1-3 HEURES**

En partant du parking situé après la localité de Furnacia ou de la ferme Coz, aller jusqu'au plateau des prés de l'Armentara. Continuer sur le sentier n° 15 jusqu'au pied du majestueux mont Sas dla Crusc.

LA VAL/BIEI – LECH DA RIT**ENV. 1 HEURE**

Au petit parking de la localité Biei, prendre le sentier qui s'engage dans les prés et les bois, et continuer jusqu'au lac biotope Lech da Rit.

TOUR DES FERMES**ENV. 2 HEURES**

À l'église de La Val, gravir la route de Cians d'où part un sentier plat qui, à travers les prés, conduit jusqu'à la petite église Santa Barbara, puis continuer jusqu'à Tolpèi. Au croisement, tourner à gauche vers Ciablun, Runch et Biei. Là, le sentier redescend au point de départ.







IT

“TRU DI ARTISC” 1 ORA CA. 

Il sentiero degli artisti è una mostra all'aperto di opere di artisti locali. È situato tra la località Altin a La Villa ed il Museo Ursus ladinicus a San Cassiano. Il sentiero costeggia il fiume per 3,5 km.

SENTIERO DEI LARICI 1 ORA CA.

Il percorso naturalistico-didattico “Tru di lersc” si dirama per 1,5 km ca., attraverso boschi di larici e prati alpini ai bordi del parco naturale Fanes-Senes-Braies, tra le località Rü e Rùdeferia a San Cassiano. Lungo il sentiero si può ammirare un mulino ad acqua, caratteristici steccati della zona alpina, muri a secco e diversi pannelli che informano sulla flora, sulla fauna e sulla geologia della zona. Dal centro del paese di San Cassiano si imbecca la strada Soplá e si sale in direzione Rü da dove inizia il percorso.

FR

« TRU DI ARTISC » ENV. 1 HEURE 

Le sentier des artistes est une exposition en plein air des artistes locaux. Il se situe entre la localité d'Altin, à La Villa, et le musée Ursus ladinicus de San Cassiano. Le sentier côtoie la rivière pendant 3,5 km.

SENTIER DES MÊLÈZES ENV. 1 HEURE

Le parcours naturaliste-didactique « Tru di lersc » s'articule sur environ 1,5 km, à travers bois de mélèzes et alpages bordant le parc naturel Fanes-Senes-Braies, entre les hameaux Rü et Rùdeferia de San Cassiano. Le long du sentier, on peut admirer un moulin à eau, les curieux enclos de la région alpine, des murs à pierres sèches et des panneaux qui décrivent la flore, la faune et la géologie de la région. Dans le centre du village de San Cassiano, prendre la rue Strada Soplá et monter vers Rü où commence le parcours.



IT

SENTIERO DI MEDITAZIONE "KLAUS DOROTHEA VON DER FLÜE" 30 MIN. CA.

Questo sentiero di meditazione parte dalla località Sciaré a San Cassiano e si dirama lungo il bosco terminando davanti alla bella cappella Sass Dlacia. Lungo il percorso si trovano diverse opere, sculture e frasi meditative che inducono alla riflessione.

SENTIERO "SULLE ORME DEGLI ANIMALI SELVATICI" 20 MIN. CA.

Il sentiero "Sulle orme degli animali selvatici" parte dal rifugio Lee, nei pressi della stazione a monte della seggiovia S. Croce. L'idilliaco sentiero conduce, con un andamento piuttosto pianeggiante, attraverso il bosco fino al lago alpino Lech Dla Le. Lungo il sentiero si possono ammirare delle sculture di animali selvatici noti, come l'aquila, il gufo e l'orso, che sono stati scolpiti con la motosega in legno di larice e cirmolo da un artista altoatesino. Tutti i bambini possono ritirare gratuitamente presso il personale di servizio della seggiovia Santa Croce oppure presso il Rifugio Lee la cartina per la partecipazione al gioco di raccolta timbri.

SENTIERO SPIRITUALE "MEMENTO VIVERE" 45 MIN. CA.

Si parte dalla piazza della chiesa di La Val in leggera salita verso sinistra sulla strada in direzione di Cians. Lungo il percorso sono poste cinque stazioni legate al tema: "Memento Vivere" – Ricordati di vivere! Ogni stazione è incentrata su una stagione della vita e porta come titolo una citazione biblica. Il percorso si conclude alla chiesetta di S. Barbara oppure poco più avanti, a Dlijja Vedla, originario nucleo religioso del paese di La Val.

FR

SENTIER DE MÉDITATION « KLAUS DOROTHEA VON DER FLÜE » 30 MIN. ENV.

Ce sentier de méditation part de la localit  Sciar    San Cassiano, s'engage dans le bois et s'achève devant la belle chapelle de Sass Dlacia. Le long du trajet, on trouve plusieurs oeuvres, des sculptures et des phrases méditatives qui incitent à la réflexion.

SENTIER « SUR LES TRACES DES ANIMAUX SAUVAGES » 20 MIN. ENV.

Le sentier « Sur les traces des animaux sauvages » part du refuge Lee, près de la station située en amont du télésiège Santa Croce. Suivant un terrain plutôt plat, ce sentier idyllique traverse la forêt et mène au lac alpin Lech Dla Le. Le long du sentier, on peut admirer des sculptures d'animaux sauvages, comme l'aigle, le hibou et l'ours qui ont été sculptés à la tronçonneuse sur du bois de mélèze et de pin cembro par un artiste du Haut-Adige. Tous les enfants peuvent demander au personnel du télésiège de Santa Croce ou du refuge Lee de leur remettre une carte qui leur permettra de participer à un jeu de collection de timbres.

SENTIER SPIRITUEL « MEMENTO VIVERE » 45 MIN. ENV.

Il part de la place de l' glise de La Val et monte doucement vers la gauche sur la route de Cians. Le parcours est ponctué de cinq stations liées au thème : « Memento Vivere » – N'oubliez pas de vivre ! Chaque station est centrée sur une saison de la vie et a comme titre une citation de la Bible. Le parcours s'achève à la petite  glise de Santa Barbara ou un peu plus en avant, à Dlijja Vedla, noyau religieux originel du village de La Val.







MOVIMÈNT: GIOCHI, SPORT E DIVERTIMENTO NEL CUORE DELL'ALTA BADIA

CORRERE SU VERDI PRATI IMMERSI NELLA NATURA, ARRAMPICARSI SU PARETI DI FREE CLIMBING, SFIDARE MAMMA E PAPÀ AD UNA DIVERTENTISSIMA PARTITA DI MINIGOLF A 2000 MT. D'ALTITUDINE ... QUESTO E MOLTO ALTRO È L'AREA MOVIMÈNT.

Situata sull'altipiano tra Corvara, La Villa e San Cassiano, l'area Movimènt è composta da quattro parchi divertimento collegati tra di loro da sentieri e stradine sterrate, ideali da percorrere sia a piedi, che in bicicletta. Ogni area vi stupirà con attività e giochi adatti a tutte le età e per tutti i gusti. Grazie alla comodità e velocità degli impianti di risalita Piz La Ila (La Villa), Piz Sorega (San Cassiano) Col Alto – Boé (Corvara) e Pralongiá (passo Campolongo), raggiungere i parchi Movimènt è semplicissimo e divertente. Una volta arrivati in quota godetevi ogni angolo del Movimènt tra palloni giganti per salti e acrobazie, percorsi di pump track per divertirsi con biciclette e monopattini, giochi d'acqua, una vera caverna dell'orso e luoghi emozionanti, dove rilassarsi e scoprire la bellezza delle Dolomiti insieme a famiglia e amici.

Immergetevi nella magia dei parchi Movimènt, the fastest way to happiness!!

WWW.MOVIMENT.IT



MOVIMÈNT: JEUX, SPORT ET DIVERTISSEMENT DANS LE CŒUR DE L'ALTA BADIA

COURIR SUR VERTS PÂTURAGES EN PLEINE NATURE, ESCALADER PAROIS FREE CLIMBING, DÉFIER MAMAN ET PAPA DANS UNE AMUSANTE PARTIE DE MINIGOLF À 2000 MÈTRES D'ALTITUDE ... TOUT ÇA ET BEAUCOUP D'AUTRES ACTIVITÉS VOUS LES TROUVEZ DANS LES PARCS MOVIMÈNT.

Située sur le plateau entre Corvara, La Villa et San Cassiano, la zone Movimènt est composée de quatre parcs reliés par un réseau de sentiers, indiqué pour promenades faciles à pied mais aussi en vélo. Chaque parc vous étonnera avec activités et jeux appropriés à tous les âges et pour tous les goûts. Grâce à la commodité et la vitesse des remontées mécaniques de Piz La Ila (La Villa), Piz Sorega (San Cassiano), Col Alto – Boé (Corvara) et Pralongiá (passo Campolongo), atteindre les parcs Movimènt est facile et amusant. Arrivés sur le plateau, vous pouvez jouir tous les coins du Movimènt entre des ballons géants pour sauts et exercices acrobatiques, des parcours de pump track pour s'amuser en vélo et patinette, des jeux d'eau, une réelle caverne de l'ours et des lieux captivants pour se récréer et découvrir la beauté des Dolomites avec la famille et les amis.

Plongez-vous dans la magie des parcs Movimènt, the fastest way to happiness !!

WWW.MOVIMENT.IT



IT

NOVITÀ MOVIMÈNT

Pump Track Piz La Ila: il divertentissimo circuito a gobbe, percorribile con qualsiasi mezzo non a motore dotato di ruote (MTB, pattini, monopattini, E-Bike).

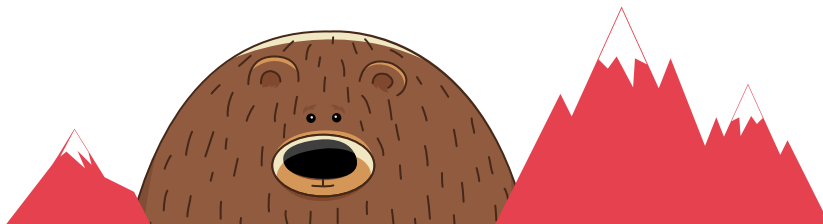
Scopri di più su www.moviment.it.

FR

NOUVEAUTÉS MOVIMÈNT

Circuit vallonné Piz La Ila: hilarante circuit vallonné, accessible avec tous les véhicule avec des roues mais sans moteur (Vélo tout-terrain, patinettes, trottinette, E-Cycle).

Découvrez davantage sur www.moviment.it.







IT

PARCHI GIOCHI

- CORVARA:** presso il lago Biotopo, in pineta
COLFOSCO: in pineta e presso il parco animali
LA VILLA: zona sportiva, str. Ninz, str. Boscdaplan
SAN CASSIANO: zona sportiva (gonfiabili)
BADIA: zona sportiva, lago Lech da Sompunt
e Paraciora

LA VAL – TERRA DI ESCURSIONISTI:
località Gnates e presso la zona
artigianale a Pederora

FR

PARCS DE JEUX

- CORVARA:** au lac Biotope, dans la pinède
COLFOSCO: dans la pinède et au parc des animaux
LA VILLA: zone sportive, Strada Ninz, Strada
Boscdaplan
SAN CASSIANO: zone sportive (jeux gonflables)
BADIA: zone sportive, lac Lech da Sompunt
et Paraciora

LA VAL – TERRE DE RANDONNEURS:
localité Gnates et la zone artisanale
de Pederora





IT

BARBECUE – ZONA PIC-NIC

(prenotazione negli uffici turistici)

- LA VILLA:** zona sportiva
SAN CASSIANO: Sass Dlacia, Centro fondo
BADIA: zona sportiva

PARCHI ANIMALI

- CORVARA:** La Casa delle Civette
COLFOSCO: Parco animali della fattoria
BADIA: Parco cervi Paraciora/Sompunt
Mini zoo Santa Croce/Ûtia Lee

RIFUGI CON PARCO ANIMALI

- CORVARA:** Boconara, Munt Planfisti, Piz Arlara
SAN CASSIANO: Saraghes, Scotoni
BADIA: Paraciora
LA VAL: Ranch da André

PARCO AVVENTURA

- COLFOSCO:** Adventure Park (Tel. +39 347 6866545)

LAGHETTI

Lago biotopo Corvara, Lech de Boá
Laghetto a Colfosco
Laghetto al campo sportivo di La Villa
Lech da Sompunt, Lech Dla Le
Lech Dla Lunch, Lech da Pidrò
Lech da Rit

FR

BARBECUE – ZONE PIQUE-NIQUE

(réservation aux offices de tourisme)

- LA VILLA:** zone sportive
SAN CASSIANO: Sass Dlacia, Centre du ski de fond
BADIA: zone sportive

PARCS D'ANIMAUX

- CORVARA:** La maison des chouettes
COLFOSCO: Parc des animaux de la ferme
BADIA: Parc des cerfs Paraciora/Sompunt
Mini zoo Santa Croce/Ûtia Lee

REFUGES AVEC PARCS D'ANIMAUX

- CORVARA:** Boconara, Munt Planfisti, Piz Arlara
SAN CASSIANO: Saraghes, Scotoni
BADIA: Paraciora
LA VAL: Ranch da André

PARC D'AVENTURE

- COLFOSCO:** Adventure Park (Tel. +39 347 6866545)

PETITS LACS

Lac biotope de Corvara, Lech de Boá
Petit lac de Colfosco
Petit lac du terrain de sport de La Villa
Lech da Sompunt, Lech Dla Le
Lech Dla Lunch, Lech da Pidrò
Lech da Rit



BOCCE

Corvara | c/o tennis coperto
Tel. +39 0471 836474

STADIO DEL GHIACCIO COPERTO

Corvara | Str. Burjé: Tel. +39 0471 830301
Orario: tutti giorni – 15:00 - 18:00 | 21:00 - 23:00
in caso di maltempo: 10:30 - 13:00 | 14:00 - 18:00
21:00 - 23:00
Ingresso: adulti € 5,00 | con noleggio pattini € 9,00
bambini (fino a 12 anni) € 3,00
con noleggio pattini € 6,00
con Alta Badia Summer Card: -20 %

PISCINA COPERTA PUBBLICA

La Villa | scuola media, Str. Ninz 9
Tel. +39 0471 847888
lunedì, mercoledì, venerdì e sabato: 16:00 - 20:00
martedì e giovedì: 16:00 - 21:00
domenica: chiuso
Ingresso: adulti € 7,00 | bambini € 5,50
con Alta Badia Summer Card: -20 %

CALCETTO

San Cassiano | zona sportiva: Tel. +39 366 3451771
Badia | zona sportiva: Tel. +39 339 3580788

MANEGGIO TERESA

Badia | str. Damez 64, c/o Sporthotel Teresa
Tel. +39 339 3913677

SKATE PARK

Badia | zona sportiva: Tel. +39 339 3580788

CAMPO SPORTIVO

Corvara | zona sportiva prenotazione c/o Bar Stadio
Tel. +39 0471 830301
La Villa | zona sportiva prenotazione c/o Bar Sport
Tel. +39 347 3185536
La Val | zona sportiva informazioni c/o ass. turistica
Tel. +39 0471 843072

TENNIS COPERTO

Corvara | Str. Burjé
Tel. +39 0471 836474

TENNIS ALL'APERTO

Corvara | c/o tennis coperto: Tel. +39 0471 836474
La Villa | zona sportiva: Tel. +39 347 3185536
Badia | zona sportiva: Tel. +39 339 3580788

MUSEUM LADIN URSUS LADINICUS

San Cassiano | Str. Micurá de Rù 26

MUSEUM LADIN CIASTEL DE TOR

San Martino in Badia | Str. Tor 65

Tel. +39 0474 524020
www.museumladin.it | info@museumladin.it
Orario:

01.05. - 30.06.2017 e 01.09. - 31.10.2017

martedì - sabato: 10:00 - 17:00

domenica: 14:00 - 18:00

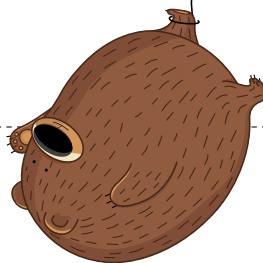
lunedì: chiuso

01.07 - 31.08.2017

lunedì - sabato: 10:00 - 18:00

domenica: 14:00 - 18:00





FR

BOULES

Corvara | tennis couvert
Tel. +39 0471 836474

MANÈGE TERESA

Badia | Sporthotel Teresa, str. Damez 64
Tel. +39 339 3913677

PATINOIRE COUVERTE

Corvara | str. Burjé : Tel. +39 0471 830301
Horaire : tous les jours – 15 h 00 - 18 h 00 | 21 h 00 - 23 h 00
en cas de mauvais temps : 10 h 30 - 13 h 00
14 h 00 - 18 h 00 | 21 h 00 - 23 h 00
Entrée : adultes € 5,00 | avec location de patins € 9,00,
enfants (jusqu'à 12 ans) € 3,00 | avec location de patins
€ 6,00 | avec Alta Badia Summer Card : -20 %

PISCINE PUBLIQUE COUVERTE

La Villa | str. Ninz 9
Tel. +39 0471 847888
lundi, mercredi, vendredi et samedi : 16 h 00 - 20 h 00
mardi et jeudi : 16 h 00 - 21 h 00
dimanche : fermé
Entrée : adultes € 7,00 | enfants € 5,50
avec Alta Badia Summer Card : -20 %

SKATE PARK

Badia | zone sportive
Tel. +39 339 3580788

MINI-TERRAINS DE FOOT

San Cassiano | zone sportive : Tel. +39 366 3451771
Badia | zone sportive : Tel. +39 339 3580788



TERRAINS DE SPORT

Corvara | zone sportive réservations au Bar Stadio
Tel. +39 0471 830301
La Villa | zone sportive réservations au Bar Sport
Tel. +39 347 3185536
La Val | zone sportive renseignements auprès de l'office
du tourisme : Tel. +39 0471 843072

TENNIS COUVERT

Corvara | str. Burjé : Tel. +39 0471 836474

TENNIS EN PLEIN AIR

Corvara | tennis couvert : Tel. +39 0471 836474
La Villa | zone sportive : Tel. +39 347 3185536
Badia | zone sportive : Tel. +39 339 3580788

MUSEUM LADIN URSUS LADINICUS

San Cassiano | str. Micurà de Rù 26
MUSEUM LADIN CIASTEL DE TOR
San Martino in Badia | str. Tor 65

Tel. +39 0474 524020
www.museumladin.it | info@museumladin.it
01.05. - 30.06.2017 et 01.09. - 31.10.2017
mardi - samedi : 10 h 00 - 17 h 00
dimanche : 14 h 00 - 18 h 00
Lundi : fermé
01.07 - 31.08.2017
lundi - samedi : 10 h 00 - 18 h 00
dimanche : 14 h 00 - 18 h 00





IT

INFO GENERALI

Il programma **Summer for Kids** è stato ideato per i bambini dai 4 ai 14 anni che trascorrono la loro vacanza estiva in Alta Badia. Attività sane e salutari per divertirsi immergendosi nella natura, per conoscere tanti nuovi amici e per riuscire ad abbandonare le abitudini cittadine.

Il programma si svolge con la presenza del nostro staff qualificato e dovrà avere un minimo di 5 bambini partecipanti, con età minima di 4 anni compiuti.

PROGRAMMA IN CASO DI MALTEMPO

In caso di maltempo verrà svolto un programma alternativo; può comunque verificarsi la possibilità di annullamento. I bambini devono essere provvisti di una felpa e un k-way.

FR

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Summer for kids est un programme estival conçu pour les enfants. Activités saines et salutaires pour pour s'amuser, immergés dans la nature, de rencontrer beaucoup de nouveaux amis et d'être, en mesure d'abonder les habitudes de la ville.

Le programme se déroulera en présence de notre équipe qualifiée et il devra compter au moins cinq enfants (âgés d'au moins quatre ans révolus).

PROGRAMME EN CAS DE MAUVAIS TEMPS

En cas de mauvais temps, un programme alternatif sera proposé, l'annulation est toutefois possible. Il est rappelé que les enfants doivent être équipés d'un sweat et d'un k-way.



IT

ISCRIZIONE

L'iscrizione è obbligatoria presso gli uffici turistici dell'Alta Badia oppure direttamente il lunedì al ritrovo nella sala manifestazioni di Corvara. In seguito all'iscrizione verrà rilasciato il PASS che attesta il diritto alla partecipazione. La tessera è personale e non trasferibile.

Il Consorzio Turistico Alta Badia declina ogni responsabilità per eventuali infortuni che dovessero occorrere durante le attività.

In caso di ritardo da parte dei genitori al rientro, si chiede gentilmente di avvisare gli animatori. Comuniciamo che, per ogni quarto d'ora di ritardo, sarà calcolato un supplemento sul costo della partecipazione.

FR

INSCRIPTION

Il est obligatoire de s'inscrire aux offices de tourisme de l'Alta Badia ou directement le lundi au lieu de rendezvous à la salle des fêtes de Corvara. À la suite de l'inscription, il sera remis le PASS qui donne le droit de participer. La carte est personnelle et non transférable.

L'organisation déclinera toute responsabilité pour les accidents susceptibles d'advenir pendant les manifestations.

En cas de retard des parents au retour, il est demandé de bien vouloir avertir les animatrices. Nous communiquons à nos hôtes qu'un supplément du coût de la participation sera calculé pour chaque quart d'heure de retard.



IT

	SOGGIORNO NEGLI ESERCIZI ASSOCIATI E CONVENZIONATI ALLA PROMOZIONE "SUMMER FOR KIDS"	SOGGIORNO NEGLI ESERCIZI ASSOCIATI	SOGGIORNO NEGLI ESERCIZI NON ASSOCIATI
1 GIORNATA			
Periodo a)	€ 20,00	€ 25,00	€ 30,00
Periodo b)	€ 22,00	€ 25,00	€ 30,00
1 SETTIMANA			
Periodo a)	€ 45,00	€ 55,00	€ 70,00
Periodo b)	€ 55,00	€ 55,00	€ 70,00

Periodo a) 19.06 - 14.07.2017 e 21.08 - 01.09.2017
Periodo b) 17.07 - 18.08.2017

Nel prezzo sono comprese la grigliata, il diploma di partecipazione alla mini-olimpiade e un piccolo ricordo.

FR

	SÉJOUR DANS LES STRUCTURES ASSOCIÉES ET CONVENTIONNÉES À LA PROMOTION « SUMMER FOR KIDS »	SÉJOUR DANS LES STRUCTURES ASSOCIÉES	SÉJOUR DANS LES STRUCTURES NON ASSOCIÉES
1 JOURNÉE			
Période a)	€ 20,00	€ 25,00	€ 30,00
Période b)	€ 22,00	€ 25,00	€ 30,00
1 SEMAINE			
Période a)	€ 45,00	€ 55,00	€ 70,00
Période b)	€ 55,00	€ 55,00	€ 70,00

Période a) 19.06 - 14.07.2017 et 21.08 - 01.09.2017
Période b) 17.07 - 18.08.2017

Le prix inclut le barbecue, le diplôme de participation aux minijeu olympiques et un petit souvenir.

19.06.2017 - 01.09.2017



PROGRAMMA PER BAMBINI DAI 4 AI 9 ANNI

L'Alta Badia invita tutti i bimbi a giocare e divertirsi nella natura. Scopriremo così gli animali della fattoria, una caverna dell'orso e gli sport più belli per stare in compagnia.

IT



LUNEDÌ

“ABRACADABRA: LA MAGIA SI AVVERA!”

I Fanes e i boschi magici, le streghe e i folletti ... ecco le più belle storie e leggende delle Dolomiti raccontate ai piccoli. Giochiamo insieme e coloriamo una maglietta in ricordo della giornata.

Ritrovo: ore 10:00 sala manifestazioni a Corvara

Iscrizione: dalle ore 10:00 alle ore 11:00

Inizio programma: ore 11:00 ca.

Pranzo: portare pranzo al sacco

Rientro: ore 16:00 ca. lago biotopo a Corvara

FR



LUNDI

« ABRACADABRA : PLACE À LA MAGIE ! »

Les Fanes et les bois enchantés, les sorcières et les lutins ... voici les histoires et les légendes les plus belles des Dolomites racontées aux petits. Jouons ensemble et colorons un t-shirt en souvenir de la journée.

Rendez-vous : 10 h 00 à la salle des fêtes à Corvara

Inscription : de 10 h 00 à 11 h 00

Début du programme : vers 11 h 00

Déjeuner : emporter le pique-nique

Retour : vers 16 h 00 au lac biotopo de Corvara



PROGRAMME

POUR ENFANTS DE 4 À 9 ANS

L'Alta Badia invite tous les enfants à jouer et à s'amuser dans la nature. Nous découvrirons les animaux de la ferme, une caverne de l'ours et les plus beaux sports à pratiquer en équipe.

IT



MARTEDÌ

"NELLA VECCHIA FATTORIA IA-IA-O"

Muuuuu! Bheeeee! Vieni a scoprire come vivono gli animali della fattoria al maso Runch! Un cavallo aspetta solo te per trottare nella cornice tutta natura del maneggio Teresa.

Ritrovo: ore 10:00 parco cervi Paraciora a Badia

Rientro: ore 16:15 ca. parco cervi Paraciora a Badia

Pranzo: portare pranzo al sacco

FR



MARDI

« DANS LA VIEILLE FERME ... »

Meuh! Bêh! Venez donc découvrir comment vivent les animaux à la ferme Runch! Un cheval n'attend que toi pour aller trotter dans le cadre naturel du Manège Teresa.

Rendez-vous : à 10 h 00 au parc des cerfs
Paraciora à Badia

Retour : à 16 h 15 au parc des cerfs Paraciora à Badia

Déjeuner : emporter le pique-nique

19.06.2017 - 01.09.2017

IT



MERCOLEDÌ

“ESPLORIAMO LA CAVERNA DELL'ORSO!”

Iniziare la giornata entrando in una vera e propria caverna e scoprire un gigantesco orso addormentato. Trascorrere ore indimenticabili tra giochi e attività all'aria aperta ... Il mercoledì in Alta Badia è all'insegna del divertimento!

Ritrovo: ore 10:00 partenza cabinovia Piz Sorega **

Rientro: ore 16:00 partenza cabinovia Piz Sorega

Pranzo: portare pranzo al sacco

** Contributo spese seggiovia
(dagli 8 anni in su)



GIOVEDÌ

“PRONTI, PARTENZA, VIA!
SARAI TU IL PIÙ FORTE?”

Metti alla prova le tue capacità atletiche in una magnifica giornata di sport con diverse discipline. Dal mattino alla sera ti aspettano mini-olimpiadi di atletica leggera, un pranzo con grigliata e piccoli lavori artigianali nel bosco.

Ritrovo: ore 10:00 zona sportiva La Villa

Pranzo: grigliata ai campi da tennis

Dalle ore 15:45 in poi: premiazione con tombola e consegna dei diplomi presso la zona sportiva di La Villa con presenza dei genitori.

FR



MERCREDI

« EXPLORONS LA CAVERNE DE L'OURS ! »

Commencer la journée en entrant dans une vraie caverne et y découvrir un énorme ours endormi. Passer des heures inoubliables entre les jeux et les activités en plein air ... le mercredi de l'Alta Badia est à l'enseigne du divertissement!

Rendez-vous: 10 h 00 départ à la télécabine Piz Sorega **

Retour: 16 h 00 départ à la télécabine Piz Sorega

Déjeuner: emporter le pique-nique

** Contribution aux frais du télésiège
(à partir de 8 ans)



JEUDI

« À VOS MARQUES, PRÊT, PARTEZ ! »

Mettez à l'épreuve vos capacités d'athlète et participez à une magnifique journée de sport avec plusieurs disciplines. Du matin au soir, nous t'attendons aux minijeux olympiques d'athlétisme, un déjeuner au barbecue et des petits travaux dans le bois.

Rendez-vous: 10 h 00 à la zone sportive de La Villa

Déjeuner: barbecue aux courts de tennis

À partir de 15 h 45: distribution des prix, tombola et remise des diplômes à la zone sportive de La Villa, en présence des parents.



IT



VENERDÌ

“MA CHE BELLA PASSEGGIATA!”

Andiam ... andiam ... andiamo a camminar! Immergiamoci nella natura ricca di emozione per scoprire quanto è piacevole camminare in montagna nell'aria pura. Passeggiata sull'altipiano del Pralongià.

Ritrovo: ore 10:00 partenza cabinovia Piz La Ila **

Rientro: ore 16:00 partenza cabinovia Piz La Ila

Pranzo: portare pranzo al sacco

** Contributo spese seggiovia
(dagli 8 anni in su)

FR



VENREDI

« QUELLE BELLE PROMENADE ! »

Allons, allons donc nous promener ! Immergeons-nous dans la nature riche en émotions pour y découvrir à quel point il est agréable de marcher à l'air pur de la montagne. Randonnée sur le plateau du Pralongià.

Rendez-vous : 10 h 00 départ à la télécabine Piz La Ila **

Retour : 16 h 00 départ à la télécabine Piz La Ila

Déjeuner : emporter le pique-nique

** Contribution aux frais du télésiège
(à partir de 8 ans)

PROGRAMMA SETTIMANALE PROGRAMME HEBDOMADAIRE

19.06.2017 - 01.09.2017

038



PROGRAMMA PER RAGAZZI DAI 9 AI 14 ANNI

Riscoprirsi piccoli avventurieri nei percorsi più emozionanti. Orientarsi nei sentieri montani, realizzare un accampamento, mettere alla prova le proprie capacità sportive ed atletiche. Per i giovani l'avventura è assicurata. Forza ... si parte!



IT



LUNEDÌ

“EMOZIONE SOSPESA ... NELLA NATURA”

Prendere la mira come Guglielmo Tell, arrampicarsi come Tarzan e Peter Pan. Metti alla prova tutta la tua precisione nel tiro con l'arco e il tuo equilibrio all'Adventure Park di Colfosco. Vivremo una giornata all'insegna dell'avventura.

Ritrovo: ore 10:00 sala manifestazioni a Corvara

Iscrizione: dalle ore 10:00 alle ore 11:00

Inizio programma: ore 11:00 ca.

Pranzo: portare pranzo al sacco

Rientro: ore 16:00 al lago biotopo a Corvara

FR



LUNDI

« ÉMOTION SUSPENDUE ... DANS LA NATURE »

Savoir viser comme Guillaume Tell, grimper comme Tarzan et Peter Pan. Venez mettre à l'épreuve vos dons de tireur à l'arc et votre équilibre à l'Adventure Park de Colfosco. Nous vivrons une journée à l'enseigne de l'aventure.

Rendez-vous : 10 h 00 à la salle des fêtes de Corvara

Inscription : de 10 h 00 à 11 h 00

Début du programme : vers 11 h 00

Déjeuner : emporter le pique-nique

Retour : 16 h 00 au lac biotopo de Corvara



PROGRAMME

POUR ENFANTS DE 9 À 14 ANS

S'improviser petits aventuriers sur les parcours les plus émouvants. S'orienter dans les sentiers de montagne, réaliser un campement, mettre à l'épreuve ses capacités de sportif et d'athlète. Pour les jeunes, l'aventure est assurée. Courage ... On part !

IT



MARTEDÌ

“CARTA, BUSSOLA E VIA ... ALLA SCOPERTA DEL MONDO”



Siamo nati per crescere, scoprire, correre e imparare. Un giorno a contatto con la natura, immersi nei prati verdi dell'altopiano del Piz La Ila e circondati dalla bellezza delle Dolomiti. Imparare l'arrampicata sportiva in tutta sicurezza e le tecniche d'orientamento, giocando attraverso il geocaching.

Ritrovo: ore 10:00 partenza cabinovia Piz La Ila**

Rientro: ore 16:00 al lago biotopo a Corvara

Pranzo: presso il rifugio Ùtia La Para o portare pranzo al sacco

** Contributo spese seggiovia
(dagli 8 anni in su)

FR



MARDI

« UNE CARTE, UNE BUSSOLE ET PARTONS ... À LA DÉCOUVERTE DU MONDE ! »

Nous sommes nés pour grandir, découvrir, sauter et apprendre. Un jour au contact de la nature, s'immerger dans les verts pâturages du plateau du Piz La Ila, entourés par les beautés des Dolomites. Apprendre l'escalade sportive en toute sécurité et les techniques d'orientation en pratiquant le géocaching.

Rendez-vous : 10 h 00 départ à la télécabine Piz La Ila **

Retour : 16 h 00 au lac biotope de Corvara

Déjeuner : au refuge Ùtia La Para ou emporter le pique-nique

** Contribution au coût du télésiège
(à partir de 8 ans)

PROGRAMMA SETTIMANALE PROGRAMME HEBDOMADAIRE

19.06.2017 - 01.09.2017

IT



MERCOLEDÌ

“TUTTI IN MOUNTAIN BIKE!”

Due tappe entusiasmanti, un giro in mountain bike per scoprire come affrontare i terreni più difficili ed un pomeriggio di tiro con l'arco, seguendo le impronte e le gesta di Robin Hood.

Ritrovo: ore 10:00 al lago biotopo a Corvara*

Rientro: ore 16:00 al lago biotopo a Corvara

Pranzo: portare pranzo al sacco

* Contributo spese per noleggio mountain bike € 7,00



GIOVEDÌ

“LE GIOVANI MARMOTTE”

Organizzare l'attrezzatura, scoprire il terreno adatto e imparare a montare una tenda. Scopriremo insieme come si fa un accampamento senza lasciare nulla al caso, perché la natura ... è anche la nostra casa.

Ritrovo: ore 10:00 seggiovia Gardenaccia**

Rientro: ore 16:00 seggiovia Gardenaccia

Pranzo: grigliata

** Contributo spese seggiovia
(dagli 8 anni in su)

FR



MERCREDI

« TOUS EN VTT ! »

Deux étapes enthousiasmantes, un tour en VTT pour découvrir comment affronter les terrains les plus difficiles et un après-midi de tir à l'arc, en suivant les empreintes et les exploits de Robin des Bois.

Rendez-vous : 10 h 00 au lac biotopo à Corvara*

Retour : 16 h 00 au lac biotopo à Corvara

Déjeuner : emporter le pique-nique

* Location de VTT € 7,00



JEUDI

« LES PETITS MARMOTTES »

Préparer l'équipement, découvrir le terrain approprié et apprendre à monter une tente. Nous découvrirons comment faire un campement sans rien laisser au hasard, parce que la nature, c'est aussi notre maison.

Rendez-vous : 10 h 00 au télésiège Gardenaccia**

Retour : 16 h 00 au télésiège Gardenaccia

Déjeuner : barbecue

** Contribution au coût du télésiège
(à partir de 8 ans)



IT



VENERDÌ

“CHE VINCA IL MIGLIORE!”

Oggi non si scherza ... ma si gioca per davvero! Una giornata di tornei e sfide in allegria per vedere chi è il più forte nel tiro con l'arco o nell'arrampicata sportiva. Alle 15:00, durante il ritrovo con i genitori, premieremo i migliori.

Ritrovo: ore 10:00 al lago biotopo a Corvara

Rientro: ore 15:00 presso la palestra di roccia a Corvara con i genitori

Pranzo: portare pranzo al sacco

FR



VENDREDI

« QUE LE MEILLEUR GAGNE ! »

Aujourd'hui, on ne plaisante pas ! On joue sérieusement ! Une journée de tournois et de joyeux défis pour voir qui est le plus fort au tir à l'arc ou le meilleur grimpeur sportif. À 15 h 00, lors des retrouvailles avec les parents, les prix seront décernés aux meilleurs.

Rendez-vous : 10 h 00 au lac biotopo à Corvara

Retour : 15 h 00 au gymnase de roche à Corvara avec les parents

Déjeuner : emporter le pique-nique



IT

29.06.2017

SPETTACOLO DI BURATTINI

Corvara, sala manifestazioni | ore 21:15

“Circo tre dita” è uno spettacolo di burattini adatto a grandi e piccini.

01.07.2017

MARATONA FOR KIDS

Corvara, lago biotopo | ore 10:30

Competizione in bicicletta per bambini dai 6 ai 12 anni. Iscrizioni sul posto dalle ore 09:00. Prezzo: € 5,00

13.07. | 27.07. | 03.08. | 10.08.

17.08. | 24.08. | 31.08.2017

GIOVEDÌ DI CORVARA

Corvara, zona pedonale | 17:15 - 19:15 | 21:15 - 22:00

La zona pedonale di Corvara si anima con clown, giochi, musica, artisti di strada e tanto divertimento.

25.07. | 08.08. | 22.08.2017

IL PICCOLO RANGER DEL BOSCO

La Villa, parcheggio davanti alla chiesa | ore 14:30

Scenario di tante fiabe, il bosco affascina e incuriosisce fin dall'infanzia. Informazioni e prenotazioni obbligatorie presso gli uffici turistici entro il giorno prima (posti limitati). Prezzo: € 8,00

06.08.2017

FESTA DEGLI AQUILONI

Corvara, campo da calcio | ore 15:00

Gli istruttori dell'Associazione Alba Vita insegnano le tecniche di costruzione e lancio degli aquiloni. Iscrizioni e prenotazioni a partire dalle ore 14:00 presso il campo da calcio a Corvara.

17.06. - 24.09.2017

LA CASA DELLE CIVETTE

Corvara, cabinovia Boé

10:00 - 12:30 | 14:30 - 18:00

Didattica di gruppo, foto con rapaci, piccoli voli. Lunedì giorno di riposo, escluso agosto. Spettacoli: ore 10:30 e ore 15:30.

OGNI MARTEDÌ: 27.06. - 05.09.2017*

CLOWN, MAGIA E LEGGENDE

Colfosco, parco animali | ore 17:00

Un indimenticabile pomeriggio con clown, maghi o i racconti delle famose leggende ladine.

* eccetto 15.08.2017

OGNI MERCOLEDÌ: 05.07. - 30.08.2017*

SULLE TRACCE DELL'ORSO LADINO

San Cassiano, Museo Ursus ladinicus | 16:45 - 18:30

Pomeriggio per bambini dai 5 ai 12 anni con visita al Museum Ladin Ursus ladinicus e laboratori con attività manuali. A pagamento - Informazioni e prenotazione obbligatoria presso l'Ufficio Turistico San Cassiano entro le ore 16:00 (posti limitati). Prezzo: € 5,00

* eccetto 26.07.2017

12.07. | 26.07. | 02.08. | 16.08. | 30.08.2017

NEL REGNO DEGLI ANIMALI - PAISC IN FESTA

San Cassiano, centro paese | 16:00 - 19:00

Pomeriggio per bambini e adulti dai 6 ai 99 anni. Laboratorio creativo di Daksy con i guardaparco del Parco Naturale Fanes-Senes-Braies. Curiosità su flora, fauna e Parchi Naturali dell'Alto Adige.



FR

29.06.2017

SPECTACLE DE PANTINS

Corvara, salle des fêtes | 21 h 15

« Circo tre dita » c'est un spectacle de pantins pour grands et petits.

01.07.2017

MARATHON DES ENFANTS

Corvara, lac biotope | 10 h 30

Compétition en vélo pour les enfants de 6 à 12 ans. Inscriptions sur place à partir de 09 h 00. Prix : € 5,00

13.07. | 27.07. | 03.08. | 10.08.
17.08. | 24.08. | 31.08.2017**JEUDI DE CORVARA**

Corvara, zone piétonne | 17 h 15 - 19 h 15 | 21 h 15 - 22 h 00

La zone piétonne de Corvara est animée par des clowns, des magiciens, des jeux, de la musique et bien des divertissements.

25.07. | 08.08. | 22.08.2017

LE PETIT GARDE DE LA FORÊT

La Villa, parking devant l'église | 14 h 30

La forêt, un lieu magique et fabuleux, fascine et éveille la curiosité dans chaque enfant. Informations et inscription obligatoire aux offices du tourisme dans la journée précédente (places limitées). Prix : € 8,00

06.08.2017

FÊTES DES CERFS-VOLANTS

Corvara, terrain de football | 15 h 00

Ensemble nous apprenons la construction et la technique de vol des cerfs-volants. Inscription à partir de 14 h 00 au terrain de football à Corvara.

17.06. - 24.09.2017

LA MAISON DES CHOUETTES

Corvara, télécabine Boé | 10 h 00 - 12 h 30 | 14 h 30 - 18 h 00

Activité de groupe, photo avec des rapaces, petit vol. Lundi jour de repos, sauf en août. Spectacles: 11 h 30 et 15 h 30.

TOUS LES MARDIS: 27.06. - 05.09.2017*

CLOWNS, MAGIE ET LÉGENDES

Colfosco, parc des animaux | 17 h 00

Un inoubliable après-midi avec d'amusants clowns, magiciens ou la narration des légendes ladines.

* sauf le 15.08.2017

TOUS LES MERCREDIS: 05.07 - 30.08.2017*

SUR LES TRACES DE L'OURS LADIN

San Cassiano, musée Ursus ladinicus | 16 h 45 - 18 h 30

Après-midi pour nos petits hôtes de 5 à 12 ans avec visite du Musée Ladin Ursus ladinicus et atelier créatif. Activité payante – inscriptions avant 16 h 00 à l'office du tourisme San Cassiano. (places limitées). Prix : € 5,00

* sauf le 26.07.2017

12.07. | 26.07. | 02.08. | 16.08. | 30.08.2017

AU ROYAUME DES ANIMAUX – PAISC IN FESTA

San Cassiano, centre du village | 16 h 00 - 19 h 00

Après-midi pour les enfants et les adultes de 6 à 99 ans. Atelier de création de Daksy, avec le gardien du Parc Naturel Fanès-Senes-Braies. Curiosités sur la flore, la faune et les Parcs Naturels du Haut-Adige.



IT

01.07. | 26.07. | 02.08. | 16.08. | 30.08.2017

TREKKING CON I LAMA E ALPACA

La Villa, ufficio turistico | 10:00 e 15:00

San Cassiano, centro paese | 10:00 e 15:00

Un'occasione irrinunciabile per grandi e piccini, per vivere un'esperienza nuova insieme a questi animali amabili e socievoli. Il trekking con i lama consiste in una passeggiata, in cui il lama viene condotto con la corda. Informazioni e prenotazione obbligatoria presso gli uffici turistici entro il giorno prima (posti limitati). Prezzo: € 20,00 | bambini fino 12 anni € 10,00

19.07. | 09.08. | 23.08.2017

ALLA SCOPERTA DEL MULINO

San Cassiano, ufficio turistico | ore 09:30

Visita al Mulino di Rùdeferia con spuntino tipico ed incontro per bambini con un guardaparco sul sentiero dei larici. Informazioni e prenotazione obbligatoria presso gli uffici turistici entro il giorno prima (posti limitati). Prezzo: € 15,00 | bambini 7-12 anni € 8,00 | gratis fino 6 anni con Alta Badia Summer Card: -30 %

29.06. | 20.07. | 03.08. | 17.08. | 31.08.2017

GIORNATA AL MASO

Badia, maso Murin | ore 09:30

Mattinata dedicata alla famiglia per scoprire il maso in modo didattico. Informazioni e prenotazione obbligatoria presso gli uffici turistici entro il giorno prima (posti limitati). Prezzo: € 15,00 | bambini 7-12 anni € 8,00 gratis fino 6 anni | con Alta Badia Summer Card: -30 %

OGNI VENERDÌ: 16.06. - 15.09.2017

LA FATTORIA PER TUTTA LA FAMIGLIA

Badia, ufficio turistico | ore 09:30, rientro ore 12:30 ca.

Passeggiata guidata al Maso Runch dove è possibile visitare l'abitazione rurale, il fienile, la stalla e il mulino. Prenotazione obbligatoria presso gli uffici turistici dell'Alta Badia. Prezzo: € 15,00 | bambini 7-12 anni € 8,00 | gratis fino a 6 anni | con Alta Badia Summer Card: -30 %

LUNEDÌ - VENERDÌ

PALESTRA DI ROCCIA

Corvara, zona sportiva | 17:00 - 19:00

Scuola d'arrampicata, informazioni: Ufficio Turistico Corvara.



FR

01.07. | 26.07. | 02.08. | 16.08. | 30.08.2017

TREKKING AVEC LAMAS ET ALPAGAS

La Villa, office du tourisme | 10 h 00 et 15 h 00

San Cassiano, centre du village | 10 h 00 et 15 h 00

Une occasion unique pour petits et grands pour vivre une nouvelle expérience avec ces animaux affectueux. C'est une promenade agréable avec les lamas, tenus en laisse. Informations et inscription obligatoire aux offices du tourisme dans la journée précédente (places limitées). Prix : € 20,00 | enfants jusqu'à 12 ans € 10,00

19.07. | 09.08. | 23.08.2017

À LA DÉCOUVERTE DU MOULIN

San Cassiano, office du tourisme | 09 h 30

Visite du moulin de Rùdeferia avec collation typique et divertissement pour enfants avec les gardes du parc naturel sur le sentier des mélèzes. Informations et inscription obligatoire aux offices du tourisme dans la journée précédente (places limitées). Prix : € 15,00 enfants 7-12 ans € 8,00, gratuit jusqu'à 6 ans | avec Alta Badia Summer Card : -30 %

29.06. | 20.07. | 03.08. | 17.08. | 31.08.2017

UNE JOURNÉE À LA FERME

Badia, Murin ferme | 09 h 30

Matinée pour toute la famille pour connaître la ferme dans une façon didactique. Informations et inscription obligatoire aux offices de tourisme dans la journée précédente (places limitées). Prix : € 15,00 | enfants 7-12 ans € 8,00, gratuit jusqu'à 6 ans | avec Alta Badia Summer Card : -30 %

TOUS LES VENDREDIS: 16.06. - 15.09.2017

LA FERME POUR TOUTE LA FAMILLE

Badia, office du tourisme | 09 h 30, retour vers 12 h 30

Promenade guidée à la ferme Runch où on peut visiter la maison rurale, la grange, l'étable et le moulin. Réservation obligatoire aux offices de tourisme de l'Alta Badia. Prix : € 15,00 | enfants 7-12 ans € 8,00, gratuit jusqu'à 6 ans | avec Alta Badia Summer Card : -30 %

LUNDI - VENDREDI

GYMNASE DE ROCHE

Corvara, zone sportive | 17 h 00 - 19 h 00

École d'escalade, informations : office du tourisme de Corvara.



ATTIVITÀ PARCHI MOVIMÈNT ACTIVITÉS DES PARCS MOVIMÈNT

046

IT

OGNI MARTEDÌ: 20.06. - 12.09.2017

MINI GOLF

Piz Sorega | 10:30 - 12:30

Attività gratuita, no iscrizione (dai 5 anni in su).

OGNI VENERDÌ: 23.06. - 15.09.2016

ORIENTEERING

Piz Sorega | 10:30 - 12:00

Iscrizione obbligatoria presso gli uffici turistici dell'Alta Badia (dai 5 anni in su accompagnati). Prezzo: € 5,00

OGNI GIORNO

KIDSHOUR

Piz Sorega | 14:30

Attività e giochi insieme agli animatori Movimënt.

23.07. | 20.08.2017

MOVIMÈNT DAY OF HAPPYNESS

Parchi Movimënt

Intrattenimento, giochi, musica dal vivo e tanto divertimento.

OGNI DOMENICA: 25.06. - 17.09.2017

MINI OLIMPIADI

Piz La Ila | 10:30 - 12:30

Attività gratuita, no iscrizione (dai 5 anni in su).

**OGNI LUNEDÌ E MERCOLEDÌ:
29.06. - 13.09.2017**

GEOCACHING

Partenza Piz La Ila/arrivo Piz Sorega | 10:30 - 12:30

Iscrizione obbligatoria presso gli uffici turistici dell'Alta Badia (dai 5 anni in su). Prezzo: € 5,00





FR

TOUS LES MARDIS: 20.06. - 12.09.2017

MINI GOLF

Piz Sorega | 10 h 30 - 12 h 30

Activité gratuite et sans inscription (enfants de plus de 5 ans).

TOUS LES VENDREDIS: 23.06. - 15.09.2017

ORIENTEERING

Piz Sorega | 10 h 30 - 12 h 00

Inscription obligatoire aux offices de tourisme (enfants de plus de 5 ans accompagnés). Prix : € 5,00

TOUS LES JOURS

KIDSHOUR

Piz Sorega | 14 h 30

Activités et jeux ensemble aux animateurs Movimènt.

23.07. | 20.08.2017

MOVIMÈNT DAY OF HAPPYNESS

Parcs Movimènt

Jeux, musique et beaucoup de divertissement.

TOUS LES DIMANCHES:

25.06. - 17.09.2017

MINI-JEUX OLYMPIQUES

Piz La Ila | 10 h 30 - 12 h 30

Activité gratuite et sans inscription (enfants à partir de 5 ans).

TOUS LES LUNDIS ET MERCREDIS:

29.06. - 13.09.2017

GEOCACHING

Départ Piz La Ila/arrivée Piz Sorega | 10 h 30 - 12 h 30

Inscription obligatoire aux offices de tourisme (enfants de plus de 5 ans). Prix : € 5,00



“I BAMBINI
NON HANNO NÉ PASSATO
NÉ AVVENIRE E, COSA CHE A NOI
ACCADE DIFFICILMENTE,
GODONO DEL PRESENTE.”

« LES ENFANTS
N'ONT NI PASSÉ NI AVENIR ET,
CE QUI NE NOUS ARRIVE GUÈRE,
ILS JOUISSENT DU PRÉSENT. »

JEAN DE LA BRUYÈRE

IT

NOLEGGIO PASSEGGINI

Sport Tony – La Villa – Tel. +39 0471 847622
Alta Badia Shop & Rental – San Cassiano – Tel. +39 0471 849374
Bike Top – Badia – Tel. +39 0471 839685
Altopiano Col Alt – Piz La Ila – Piz Sorega

CHIAMATA DI EMERGENZA

Tel. 118

MEDICO PER TURISTI

La Villa – Str. Boscdaplan
nella sede della Croce Bianca
Tel. +39 0471 849300
Orario: dal lunedì al venerdì
10:00 - 12:30 | 15:30 - 19:00

AMBULATORI MEDICI

Corvara: Dr. Caretta, Str. Col Alt | di fronte alla casa del comune
Tel. +39 0471 836870 | +39 337 616080
Colfosco: Dr. Caretta, Str. Col Pradat
Tel. +39 0471 836870 | +39 337 616080
La Villa: Dr. Spechtenhauser, Str. Colz 77
Tel. +39 0471 844200
Trauma Medical Clinic: Dr. Ruffinella, Str. Boscdaplan 13/b
Tel. +39 0471 1726552
Badia: Dr. Di Marino, Str. Pedraces 57
Tel. +39 0471 839639
La Val: Dr. Agreiter, Dr. Di Marino, Dr. Mahlknecht,
Str. San Senese 1
Tel. +39 0471 842447

CONSORZIO TAXI EASY RIDE ALTA BADIA

Corvara: Tel. +39 0471 180180
Badia/La Val: Tel. +39 0471 180000

FR

LOCATION DE POUSETTES

Sport Tony – La Villa – Tel. +39 0471 847622
Alta Badia Shop & Rental – San Cassiano
Tel. +39 0471 849374
Bike Top – Badia – Tel. +39 0471 839685
Plateau de Col Alt – Piz La Ila – Piz Sorega

APPELS D'URGENCE

Tel. 118

MÉDECIN POUR LES TOURISTES

La Villa – Str. Boscdaplan
Tel. +39 0471 849300
Horaire : du lundi au vendredi
10 h 00 - 12 h 30 | 15 h 30 - 19 h 00

DISPENSAIRES MÉDICAUX

Corvara: Dr. Caretta, str. Col Alt | en face de la mairie
Tel. +39 0471 836870 | +39 337 616080
Colfosco: Dr. Caretta, str. Col Pradat
Tel. +39 0471 836870 | +39 337 616080
La Villa: Dr. Spechtenhauser, str. Colz 77
Tel. +39 0471 844200
Trauma Medical Clinic: Dr. Ruffinella, str. Boscdaplan 13/b
Tel. +39 0471 1726552
Badia: Dr. Di Marino, str. Pedraces 57
Tel. +39 0471 839639
La Val: Dr. Agreiter, Dr. Di Marino, Dr. Mahlknecht,
str. San Senese 1 – Tel. +39 0471 842447

SOCIÉTÉ TAXI EASY RIDE ALTA BADIA

Corvara: Tel. +39 0471 180180
Badia/La Val: Tel. +39 0471 180000



LOCATION

Corvara 1.568 m

Str. Col Alt, 36 | I-39033 Corvara
Tel. +39 0471 836176 | Fax +39 0471 836540
corvara@altabadia.org

Colfosco 1.645 m

Str. Pecèi, 2 | I-39033 Colfosco
Tel. +39 0471 836145 | Fax +39 0471 836744
colfosco@altabadia.org

La Villa 1.433 m

Str. Colz, 75 | I-39036 La Villa
Tel. +39 0471 847037 | Fax +39 0471 847277
lavilla@altabadia.org

San Cassiano 1.537 m

Str. Micurà de Rù, 26 | I-39036 San Cassiano
Tel. +39 0471 849422 | Fax +39 0471 849249
s.cassiano@altabadia.org

Badia 1.324 m

Str. Pedraces, 29/A | I-39036 Badia
Tel. +39 0471 839695 | Fax +39 0471 839573
badia@altabadia.org

La Val – Hiking Village 1.348 m

Str. San Senese, 1 | I-39030 La Val
Tel. +39 0471 843072 | Fax +39 0471 843277
laval@altabadia.org

**ALTA
BADIA**
Dolomites · Italy



FOLLOW US ON
#ALTABADIA



INFORMATION
altabadia.org

official sponsors

Audi
Official partner



Raiffeisen
www.valbadiaonline.it